

**СИЛАБУС**  
**з курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням»**  
**на отримання третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти «доктор філософії»**  
**за спеціальністю 163 «Біомедична інженерія»**  
**Харківський національний технічний університет**  
**сільського господарства імені Петра Василенка**

**Обсяг курсу** – 6 кредитів (ECTS): 14 годин лекції, 60 годин – практичні заняття, 106 годин – самостійна робота.

**Викладач курсу** – Полякова Тетяна Леонідівна, к. філол. н., доцент, завідувач кафедри мовної підготовки.

**Опис курсу**

**Пререквізити** – базові знання з дисциплін: «Іноземна мова», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова наукового спілкування» та фахових предметів.

**Метою** викладання дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є опанування іноземною мовою, яка має свою специфіку з точки зору їх спеціалізації, а саме, забезпечить їх комунікативну спроможність у сферах професійного та академічного спілкування в усній і письмовій формах у широкому міжкультурному середовищі.

У відповідності до п. 27 Постанови КМУ від 23.03.2016 р. № 261, метою є здобуття мовних компетентностей, достатніх для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою (англійською або іншою відповідно до специфіки спеціальності) в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

**Завдання** курсу полягає у вдосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі програми вищої школи, та їх активізації при здійсненні науково-дослідної діяльності, в різних видах мовленнєвої діяльності.

У результаті вивчення курсу здобувачі повинні:

- **знати:** граматичні структури, орфографічні, орфоепічні, акцентологічні норми та правила синтаксису, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів у професійній (академічній та виробничій) сфері; лексику побутової, загальноосвітньої та професійної сфер (зокрема термінологію); мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів; комунікативні вимоги до мовної поведінки у іншомовному професійному (науковому та виробничому) середовищі; основні закони та стратегії іншомовної фахової комунікації; правила та проблеми перекладу і редагування іншомовних текстів професійного спрямування; призначення, структуру та особливості мови анотації і реферату, види анотацій і рефератів і основних характеристик наукового функціонального стилю англійської мови; певні відомості про особливості мови і стилю, з теорії і практики перекладу наукової і технічної літератури; типи словників та їх роль у підвищенні іншомовної професійної комунікативної культури;

- **уміти:** обговорювати навчальні та пов'язані з напрямом підготовки питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником; готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією; аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; писати професійні тексти і документи іноземною мовою з низки галузевих питань; писати реферат та анотації іноземною мовою; перекладати іншомовні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування; вести усне монологічне та діалогічне спілкування у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики.

**Компетентності:**

**Інтегральні компетентності:**

Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері біомедичної інженерії, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики; здійснювати педагогічну діяльність у вищій освіті.

**Загальні компетентності:**

**ЗК1.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях та застосовувати знання основ педагогічної діяльності, дидактики вищої школи, традиційні та інноваційні форми навчання і педагогічні технології у сфері професійної діяльності.

**ЗК4.** Здатність спілкуватися державною, а також іноземною мовами як усно, так і письмово.

**ЗК10.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань) на різних мовах.

**ЗК11.** Здатність прийняти рішення та працювати в міжнародному контексті.

#### **Спеціальні (фахові) компетентності:**

**ФК9.** Здатність створювати нові знання через оригінальні дослідження, якість яких може бути визнана на національному та міжнародному рівнях.

**ФК10.** Здатність до публічної презентації результатів наукового дослідження фундаментального або прикладного спрямування з проблем біомедичної інженерії; здатність до спілкування в діалоговому режимі з широкою науковою спільнотою в галузі наукової та/або професійної діяльності з метою обговорення дискусійних питань та результатів досліджень.

**ФК11.** Здатність брати участь у критичному діалозі, у наукових дискусіях на міжнародному рівні, відстоювати свою власну позицію.

**Результати навчання.** В результаті вивчення курсу здобувачі мають отримати:

**ПРН8.** Знання іноземної мови. Вміння та навички спілкування в іншомовному науковому і професійному середовищах, вміння працювати спільно з дослідниками з інших країн, знання та розуміння мовленнєвих кліше для монологічного і діалогічного спілкування. Вміння та навички використовувати її для представлення наукових результатів в усній та письмовій формах, розуміння іншомовних наукових та професійних текстів.

### **Структура курсу**

**Тема 1.** Науковий функціональний стиль: риси та сфери застосування. Граматична тема № 1-2.

**Тема 2.** Культура наукового спілкування. Граматична тема № 3-4.

**Тема 3.** Проблеми вибору лексико-стилістичних засобів у письмовому мовленні наукового функціонального стилю. Граматична тема № 5-6.

**Тема 4.** Усний і письмовий переклад технічної літератури з іноземної мови. Проблеми машинного перекладу фахових наукових текстів. Граматична тема № 7-8.

**Тема 5.** Анотування і реферування (рідною та іноземною мовами). Види анотацій і рефератів. Граматична тема № 9-10 .

**Тема 6.** Цитування чи плагіат? Оформлення посилань. Граматична тема № 11-12.

**Тема 7.** Опис процесів та механізмів. Граматична тема № 13-14.

**Тема 8.** Опис результатів дослідження. Графіки та діаграми. Граматична тема № 15-16.

**Тема 9.** Дефініції. Структура та правила укладання. Граматична тема № 17-18.

**Тема 10.** Правила укладання есе. Види наукового есе. Граматична тема № 19-20.

**Тема 11.** Наукова доповідь. Підготовка тез доповіді до публікації. Презентація. Граматична тема № 21-22.

**Тема 12.** Наукова стаття: вимоги та структура. Граматична тема № 23-24.

**Політика курсу** – жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу.

**Система оцінювання** - оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням: модуль 1 – 30 % семестрової оцінки; модуль 2 – 30% семестрової оцінки; залік (іспит) – 40% семестрової оцінки.

### **Інформаційні ресурси**

Бібліотека ім. В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Бібліотека ім. В.Г. Короленко. URL: <http://korolenko.kharkov.com/>

Бібліотека ХНТУСГ. URL: <https://library.khntusg.com.ua/>

Електронна бібліотека. URL: <http://lib.meta.ua/>

Студентська електронна бібліотека URL: <http://www.lib.ua-ru.net/>

Нормативно-правова база України URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/>